

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1997)

Rubrik: Annexe aux comptes annuels de 1997

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Annexe aux comptes annuels de 1997**1. Engagements d'institutions de prévoyance (CHF)**

	1996	1997
Déficit de la Caisse de pensions et de secours (intérêts capitalisés)	5 099 401 461	5 156 863 228

2. Cautionnements, garanties (CHF)

	1996	1997
Cautionnements devant être déclarés (Etelwerk AG Einsiedeln, IBO Immobiliengesellschaft Bahnhof Ost AG, Bâle)	20 250 000	19 237 500
Garanties en faveur de tiers (EUROFIMA, INTERCONTAINER-INTERFRIGO pour BEF 250 000 000)	168 585 000	230 235 500
Cautionnement de prêts hypothécaires accordés aux collaborateurs	345 000	329 000
Rapports de responsabilité solidaire	pm	pm
Total	189 180 000	249 802 000

3. Engagements de location-vente non portés au bilan (CHF)**Financement de matériel roulant
par location-vente**

Les transactions suivantes ont été conclues jusqu'à la date de clôture:

- en décembre 1992, avec NationsBanc pour 26 locomotives (1993–2008)
- en juin 1993, avec United States Leasing pour 32 locomotives (1993–2009)

- en décembre 1993, avec NationsBanc et State Street Bank pour 17 locomotives (1993–2010)
- en septembre et décembre 1994, avec First Union National Bank pour 35 rames RER (1994–2012)
- en février et mars 1997, avec First Union National Bank pour 38 rames RER (1997–2014 et 2016)

La part des fonds de tiers de toutes les transactions a été financée par Eurofima.

Chaque année, le compte de résultats d'entreprise est grevé comme il suit.

	1996	1997
Coûts annuels		
Annuité de location-vente (Eurofima)	52 049 000	67 820 377
Amortissements indirects	37 500 000	37 500 000
Total	89 549 000	105 320 377

Engagements de location-vente jusqu'à la fin des contrats: 1587 MCHF. Les risques de change sont

couverts dans le swap avec Eurofima.

4. Instrument financiers dérivés (CHF)

	1996	1997
Transactions swap avec Eurofima	1 006 253 571	1 539 815 219

5. Participations des CFF/Etat au 31 décembre 1997
(participations à partir de CHF 100 000.- et/ou de 10% du capital de la société)

		Part au capital de la société	Capital de la société
Usines électriques	Etzelwerk AG, Einsiedeln	100,0 %	CHF 20 000 000
	Kraftwerk Amsteg AG, Amsteg	90,0 %	CHF 80 000 000
	Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, Aarau	55,0 %	CHF 12 000 000
	Kraftwerk Wassen AG, Wassen	50,0 %	CHF 16 000 000
	Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen	40,0 %	CHF 60 000 000
	ENAG Energiefinanzierungs AG, Schwyz	20,0 %	CHF 100 000 000
	Centrale Thermique de Vouvry SA (CTV), Vouvry	18,0 %	CHF 10 000 000
	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen, Lucerne	13,5 %	CHF 90 000 000
	Electra Massa, Naters	10,0 %	CHF 40 000 000
	Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken	5,0 %	CHF 350 000 000
	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt	5,0 %	CHF 450 000 000
Entrepôts et installations de manutention	Lagerhaus-, Umschlags- und Zollfreilager AG, Brigue	93,3 %	CHF 1 500 000
	Silo AG Brunnen, Ingenbohl	53,8 %	CHF 650 000
	Cargo Service Center Aarau AG, Aarau	40,0 %	CHF 5 000 000
	Umschlags AG, Bâle	35,3 %	CHF 6 000 000
	Cargo Service Center St. Margrethen AG, St. Margrethen	34,0 %	CHF 2 400 000
	TERZAG Terminal Zürich AG, Zurich	30,0 %	CHF 200 000
	Cargo Service Center Basel AG, Bâle	25,0 %	CHF 3 000 000
	CTG-AMT Genève-La Praille SA, Lancy	25,0 %	CHF 200 000
	LASAG Lagerhaus und Zollfreilager Schaffhausen AG, Schaffhouse	20,2 %	CHF 2 850 000
	Silo und Umschlag AG Buchs, Buchs SG	16,7 %	CHF 1 500 000
	Transitlager AG, Münchenstein	16,7 %	CHF 1 200 000
	ROLDAG, Romanshorn Lagerhaus und Dienstleistungs AG, Romanshorn	15,8 %	CHF 3 800 000
	Basler Freilager AG, Münchenstein	14,6 %	CHF 1 030 000
	EMIG Engrosmarkt-Immobilien-gesellschaft AG, Zurich	13,1 %	CHF 6 300 000
	Silo AG, Wil	11,8 %	CHF 2 200 000
	Frevlig AG für Umschlag von Petroleumprodukten, Niederhasli (droit de vote: 33,0 %)	6,0 %	CHF 55 000
	Silocem, Aktiengesellschaft für Silocement-Umschlag, Zurich	5,6 %	CHF 1 800 000
Biens-fonds et parkings	Immobilien-gesellschaft Casa Nostra AG, Berne	100,0 %	CHF 50 000
	Parking de la Gare de Neuchâtel SA, Neuchâtel	50,0 %	CHF 100 000
	Parking Simplon-Gare SA, Lausanne	47,3 %	CHF 2 200 000
	IBO Immobilien-gesellschaft Bahnhof Ost AG, Bâle	35,0 %	CHF 3 000 000
	Grosse Schanze AG, Berne	31,2 %	CHF 3 200 000
	Tiefgarage Bahnhofplatz AG, Lucerne	23,1 %	CHF 3 250 000
	Parking de la Place de Cornavin SA, Genève	20,0 %	CHF 10 000 000
	Garage-Parc-Montreux Gare SA, Clarens	19,5 %	CHF 2 050 000
	BLI Bahnhof Luzern Immobilien AG, Lucerne	11,1 %	CHF 18 000 000
	Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur	10,4 %	CHF 5 430 000
	Posteggi Stazione Muraltto SA, Muraltto	5,0 %	CHF 2 000 000

		Part au capital de la société	Capital de la société	
Entrepôts frigorifiques	Bahnhof-Kühlhaus AG, Bâle	34,6 %	CHF	1 300 000
	SGF, Société de Gares Frigorifiques et Ports Francs de Genève, Satigny	20,9 %	CHF	1 772 100
Maisons de transport et d'expédition	Castelletti SA, Chiasso	49,0 %	CHF	600 000
	City Night Line CNL AG, Zurich	40,0 %	CHF	45 600 000
	Cisalpino SA, Berne	38,1 %	CHF	71 000 000
	Ferroviasped Holding AG, Grabs	25,0 %	CHF	1 500 000
	Hupac SA, Chiasso	23,3 %	CHF	15 000 000
	Termi SA, Chiasso	20,0 %	CHF	500 000
	CSS Cargo Service AG, Lucerne	13,9 %	CHF	1 800 000
	Intercontainer-Interfrigo (ICF), Bruxelles	8,4 %	BEF	1 600 670 000
	ACTS-Abroll-Container-Transport Service AG, Berne (droit de vote: 14,6 %)	4,3 %	CHF	1 400 000
	Swissmetro AG, Berne	4,1 %	CHF	3 667 000
	SairGroup, Zurich	1,4 %	CHF	807 805 000
Tourisme	Rail Europe Inc., New York	12,0 %	USD	68 182
Financements	EUROFIMA, Bâle	5,0 %	CHF	2 600 000 000
Elimination des déchets et éco-technique	Batrec AG, Wimmis	4,3 %	CHF	11 676 000
Informatique	Elca informatique SA, Lausanne	24,0 %	CHF	800 000
	ITV AG CAD für Ingenieurtechnik und Vermessung, Regensdorf	18,0 %	CHF	700 000
	HIT Rail BV, Almere	5,0 %	NLG	4 800 000
Chemins de fer privés et compagnies de navigation	Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft AG, Romanshorn	100,0 %	CHF	4 600 000
	Brienz Rothorn Bahn AG (BRB), Brienz	2,9 %	CHF	12 150 000
	Wynental- und Suhrentalbahn AG (WSB), Aarau	2,3 %	CHF	10 183 000
	Regionalverkehr Mittelland AG, Berthoud	1,7 %	CHF	11 120 337
Divers	BEAG Basel AG, Bâle	89,0 %	CHF	100 000
	NewTelco AG, Zurich	24,2 %	CHF	19 700 000
Participations symboliques inférieures à 1 pour cent	Crossair AG, Bâle	0,2 %	CHF	328 500 000
	Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, Zurich	0,7 %	CHF	27 865 000